

Title (en)  
Grinding apparatus.

Title (de)  
Schleifgerät.

Title (fr)  
Appareil pour meuler.

Publication  
**EP 0526844 A2 19930210 (DE)**

Application  
**EP 92113053 A 19920731**

Priority  
DE 4125796 A 19910803

Abstract (en)  
A grinding apparatus is specified which has a pivoting shaft (24) for the oscillating drive of a grinding tool (12) about a pivot axis (14) fixed to the apparatus, the grinding tool (12) having a grinding surface (16) with at least one corner area (18). An exhaust hood (20) which can be fixed to the apparatus is provided for drawing off abrasive dust. An exhaust connection (22) leads laterally into the exhaust hood (20). In order to reduce the risk of scoring during the precision machining of surfaces and at the same time ensure effective exhaust of abrasive dust, the grinding surface (16) is designed as a closed surface not penetrated by openings, the exhaust hood (20) enclosing the grinding tool (12) from above and at least partly enclosing the side faces (34) of the grinding tool (12). The exhaust connection (22) leads laterally into the exhaust hood (20) at an area of the latter remote from the corner area (18) of the grinding surface (16). Furthermore, a suction chamber (28) is provided in the exhaust hood. The suction chamber (28) extends from the exhaust connection (22) towards the corner area (18) of the grinding tool. <IMAGE>

Abstract (de)  
Es wird ein Schleifgerät mit einer Schwenkwelle (24) zum oszillierenden Antrieb eines Schleifwerkzeuges (12) um eine geräte feste Schwenkachse (14) angegeben, wobei das Schleifwerkzeug (12) eine Schleiffläche (16) mit mindestens einem Eckbereich (18) aufweist. Zur Absaugung von Schleifstaub ist eine geräte fest fixierbare Absaughaube (20) vorgesehen, in die ein Absaugstutzen (22) seitlich einmündet. Um bei der Feinstbearbeitung von Oberflächen die Gefahr von Riefenbildung zu reduzieren und gleichzeitig eine wirksame Absaugung von Schleifstaub zu gewährleisten, ist die Schleiffläche (16) als geschlossene, nicht von Öffnungen durchsetzte Fläche ausgebildet, wobei die Absaughaube (20) das Schleifwerkzeug (12) von oben umschließt und die Seitenflächen (34) des Schleifwerkzeuges (12) zumindest teilweise umschließt. Der Absaugstutzen (22) mündet an einem den Eckbereich (18) der Schleiffläche (16) abgewandten Bereich der Absaughaube (20) seitlich in diese ein. Ferner ist in der Absaughaube eine Saugkammer (28) vorgesehen, die sich vom Absaugstutzen (22) zum Eckbereich (18) des Schleifwerkzeuges hin erstreckt. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B24B 55/06; B24B 55/10**

IPC 8 full level  
**B24B 55/06** (2006.01); **B24B 23/04** (2006.01); **B24B 55/10** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B24B 23/04** (2013.01 - EP US); **B24B 55/105** (2013.01 - EP US)

Designated contracting state (EPC)  
BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 4125796 C1 19921224**; CA 2075079 A1 19930204; DE 59201270 D1 19950309; EP 0526844 A2 19930210; EP 0526844 A3 19930407; EP 0526844 B1 19950125; ES 2068657 T3 19950416; JP 2639769 B2 19970813; JP H07100766 A 19950418; US 5319889 A 19940614

DOCDB simple family (application)  
**DE 4125796 A 19910803**; CA 2075079 A 19920731; DE 59201270 T 19920731; EP 92113053 A 19920731; ES 92113053 T 19920731; JP 22219992 A 19920730; US 10424393 A 19930809